



**SHANGHAI**

7, 8 & 9 MAI 2015

2015年5月7日至9日，上海



ORDRE DES  
AVOCATS  
DE PARIS

**CAMPUS**  
**2015 CHINE**

INTERNATIONAL

2015 中国国际校园

**LA FORCE DU DROIT CIVIL / 民法的优势**

# **Difficultés dans les contrats commerciaux franco-chinois**

# Titre : Difficultés dans les contrats commerciaux franco-chinois

## I. Des conceptions différentes

## II. Un rapprochement des deux conceptions du contrat

### A. Du point de vue chinois

*La loi sur les contrats de 1999*

### B. Du point de vue français

**Clarisse BRÉLY**

*Avocat à la Cour*

*Membre du Conseil de l'Ordre*

**Ngo Jung & Partners**

# Titre : Difficultés dans les contrats commerciaux franco-chinois

## III. Les principales difficultés rencontrées dans la pratique

A. Un cadre juridique incertain

- *En France*

- *En Chine*

B. Des difficultés linguistiques

C. La loi applicable

D. Règlement des différends

*L'efficacité et l'indépendance des tribunaux ou  
instances arbitrales*

E. La propriété intellectuelle

## Conclusion

**Clarisse BRÉLY**

*Avocat à la Cour*

*Membre du Conseil de l'Ordre*

**Ngo Jung & Partners**